



安全理事会

第六十六年

临时逐字记录

第**六六八二**次会议

2011年12月13日星期二下午3时举行

纽约

主席:	丘尔金先生	(俄罗斯联邦)
成员:	波斯尼亚和黑塞哥维那	武卡希诺维奇先生
	巴西	费尔南德斯先生
	中国	田林先生
	哥伦比亚	阿尔萨特先生
	法国	布里安先生
	加蓬	蒙加拉·穆索奇先生
	德国	艾克先生
	印度	库马尔先生
	黎巴嫩	贾比尔先生
	尼日利亚	奥格武夫人
	葡萄牙	莫赖斯·卡布拉尔先生
	南非	桑库先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	威尔逊先生
	美利坚合众国	西蒙诺夫先生

议程项目

选举国际法院五名法官(S/2011/452、S/2011/453 和 S/2011/454)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。



下午 3 时 30 分开会。

通过议程

议程通过。

选举国际法院五名法官 (S/2011/452、S/2011/453 和 S/2011/454)

主席(以俄语发言)：根据《国际法院规约》第十三条，安全理事会现在着手选举国际法院剩余的一名法官，以填补将于 2012 年 2 月 5 日出现的一个剩余空缺。

文件 S/2011/453 特别表明提名剩余的两名候选人的各国家团体。

11 月 10 日和 22 日，安理会总共举行了八次投票。今天，安理会将举行第九次投票。

安全理事会面前摆着文件 S/2011/452 所载的秘书长的备忘录，其中描述了法院目前的组成并说明了举行选举须遵循的程序。

我谨提醒安理会，根据《国际法院规约》第十条第一项，

“候选人在大会及在安全理事会得绝对多数票者应认为当选。”

安全理事会的法定多数是八票。

将进行无记名投票。当我们开始投票时，安理会成员将拿到列有剩余的两名候选人姓名的选票。一旦分发了选票，将不接受撤回提名。但是，在两次投票之间可以撤回提名。

请安理会成员在其希望选举的候选人姓名旁边的方框内打上“X”记号。只有在选票上列名的两名候选人才有被选资格。

我谨提请成员们注意秘书长备忘录第 10 段，该段规定“每个选举人在第一次投票时最多只可投票选举五名候选人”。鉴于安理会现在将投票选举国际法

院剩余的一名法官，任何选举超过一名候选人的选票将被视为无效。

我谨通知安理会成员，按照惯例，只有在核实大会也已收齐选票后方可计算安全理事会的选票。在得到这一信息之前，安理会将继续开会。

当一名候选人在安全理事会获得法定多数票后，我将把选举结果通知大会主席。在收到大会主席关于大会投票结果的通知之前，我将请安理会继续开会。

在安理会第 6551 次会议上，加蓬代表团和尼日利亚代表团被推选担任计票人。加蓬代表团今天不能担任计票人。因此，尼日利亚代表团和南非代表团应邀担任计票人。我请计票人在安理会议席后面的桌旁就座。

应主席邀请，奥格武夫人(尼日利亚)和拉海尔先生(南非)担任计票人。

主席(以俄语发言)：我是否可以认为安理会现在准备开始选举国际法院剩余的一名法官？

就这样决定。

安理会现在进行第九次投票。我请会议干事分发选票。

安理会成员应在其希望选举的候选人姓名旁边的方框内打上“X”记号。

* * *

主席(以俄语发言)：我认为安理会所有成员已填好选票，我请会议干事收回选票。

* * *

主席(以俄语发言)：所有选票已收齐。我谨提醒安理会成员，按照惯例，只有在核实大会也已收齐选票后方可计算安全理事会的选票。在得到这一信息之前，安理会将继续开会。

* * *

主席(以俄语发言)：我现在接到通知，大会已收齐选票。安全理事会的计票现在开始。计票人现在进行计票。根据我们磋商时的商定，将独立计票两次，每次由一位计票人计票。我谨提醒安理会成员，按照惯例，我将等到大会完成计票之后才宣布安全理事会的投票结果。安理会将继续开会。

* * *

主席(以俄语发言)：安全理事会的投票结果如下：

选票总数：	15
无效票数：	0
有效票数：	15
弃权票数：	0
法定多数票：	8
所得票数：	
朱立亚·塞布庭德女士	9
阿卜杜勒·科罗马先生	6

我谨通知安理会成员，我收到了大会主席的下述信函：

(以英语发言)

“我谨通知你，在今天专门为选举国际法院五名法官而举行的大会第 84 次全体会议上，下列候选人获得了大会绝对多数票：朱立亚·塞布庭德女士。”

(以俄语发言)

因此，同一名候选人在安理会和大会获得了法定多数票。由于安全理事会和大会均选出同一名候选人，因此，法学家乔治·加亚先生、小和田恒先生、朱立亚·塞布庭德女士、彼得·通卡先生和薛捍勤女士当选为国际法院法官，自 2012 年 2 月 6 日起任期九年。我谨热烈祝贺他们，并祝愿他们在当选的重要职位上一切顺利。

我谨代表安理会感谢计票人为举行选举提供了协助。

安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

下午 4 时 10 分散会。